

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 11.08.2008

1 Identifikace látky nebo přípravku a společnosti nebo podniku

- Údaje k produktu
- Obchodní označení: **Xeramic Brake Cleaner**
20315
- Číslo výrobku: 20315
- Použití látky / přípravku Čisticí přípravek pro čištění zastudena
- Identifikace výrobce/dovozce:
Petromark Automotive Chemicals BV
P.O. Box 294
NL-1940 AG Beverwijk
The Netherlands
Tel: +31(0)251-211397
- Obor poskytující informace: Research & Development / r.tetteroo@petromark.nl
- Nouzové telefonní číslo:
During normal opening hours:
Tel: +31(0)251-211397

2 Identifikace rizik

- Označení nebezpečí:



Xi Dráždivý
F+ Extrémně hořlavý
N Nebezpečný pro životní prostředí

- Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka a životní prostředí při používání látky/přípravku
Výrobek podléhá povinnému označování na základě výpočtové metody "Všeobecné směrnice Evropského společenství pro zařazování přípravků" v posledním platném znění.
Pozor! Nádoba je pod tlakem.
Má narkotizující účinky.
R 12 Extrémně hořlavý.
R 38 Dráždí kůži.
R 51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
R 67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.
Nádobka je pod tlakem: nevystavujte slunečnímu záření a teplotám nad 50 °C. Nádobku neporážíte a nespalujte, ani po použití
Nestříkejte do ohně nebo na žhavé předměty. Uchovávejte mimo dosah zdrojů vznícení - nekuřte.
Bez dostatečného větrání je možný vznik explozivních směsí.
- Klasifikační systém:
Klasifikace odpovídá aktuálním směrnicím ES, je však doplněna údaji z odborné literatury a firemními údaji.
Heptane is classified as R51/53 in SBP solvents
- Prvky štítku GHSs



Nebezpečí

2.2/1 - Extrémně hořlavý plyn.
2.3/1 - Extrémně hořlavý aerosol.



Pozor

3.2/2 - Dráždí kůži.
3.8/3 - Může způsobit ospalost a závratě.



4.1/2 - Toxický pro život ve vodách s dlouhotrvajícími účinky.

(pokračování na straně 2)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 11.08.2008

Obchodní označení: Xeramic Brake Cleaner
20315

(pokračování strany 1)

· **Prevence:**

Chraňte před teplem/jiskrami/otevřeným plamenem/horkými povrchy. - Zákaz kouření.
Nestříkejte do otevřeného ohně nebo jiných zdrojů zapálení.
Tlakový obal: Nepropichujte nebo nespalujte ani po použití.
Zamezte vdechování prachu/dýmu/plynu/mlhy/par/aerosolů.
Po manipulaci důkladně omyjte.
Používejte pouze venku nebo v dobře větraném prostředí.
Zabraňte uvolnění do životního prostředí.
Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.

· **Reakce:**

JE-LI NA KŮŽI: Omyjte velkým množstvím mýdla a vody.
PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu v poloze vhodné pro pohodlné dýchání.
Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.
Je nutné zvláštní ošetření (viz štítek).
Dojde-li k podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.
Odložte kontaminované oblečení a před opětovným použitím vyperte.
Požár unikajícího plynu: Nehaste, nelze-li únik bezpečně zastavit.
Odstraňte všechny zdroje zapálení, můžete-li tak učinit bez rizika.
Uniklý produkt seberte.

· **Skladování:**

Skladujte na dobře větraném místě.
Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte obal těsně uzavřený.
Skladujte uzamčené.
Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50°C/ 122°F.

· **Likvidace:**

Obsah/nádobu likvidujte v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.

3 Složení nebo informace o složkách

· **Chemická charakteristika**

· **Popis:** Směs činidel s hnacím plynem

· **Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

142-82-5	heptan Xn, Xi, F, N; R 11-38-51/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Vykřičník 3.2/2, 3.8/3 Životní prostředí 4.1.C/2	25-<50%
109-66-0	pentan Xn, F+, N; R 12-51/53-65-66-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/1; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Vykřičník 3.8/3 Životní prostředí 4.1.C/2	10-<25%
106-97-8	Butan F+; R 12 Nebezpečí: Plamen 2.2/1 Pozor: Plynová láhev 2.5/L	2,5-<10%
108-87-2	methylcyklohexan Xn, Xi, F, N; R 11-38-51/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Vykřičník 3.2/2, 3.8/3 Životní prostředí 4.1.C/2	2,5-<10%

(pokračování na straně 3)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 11.08.2008

Obchodní označení: Xeramic Brake Cleaner
20315

(pokračování strany 2)

64-17-5	ethanol F; R 11 Nebezpečí: Plamen 2.6/2	2,5-<10%
74-98-6	propan F+; R 12 Nebezpečí: Plamen 2.2/1 Pozor: Plynová láhev 2.5/L	2,5-<10%
110-82-7	cyklohexan Xn, Xi, F, N; R 11-38-50/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Životní prostředí 4.1.C/1; Vykřičník 3.2/2, 3.8/3	2,5-<10%
111-65-9	oktan Xn, Xi, F, N; R 11-38-50/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Životní prostředí 4.1.C/1; Vykřičník 3.2/2, 3.8/3	1,0-<2,5%
110-54-3	hexan Xn, Xi, F, N; R 11-38-48/20-62-51/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1, 3.7/2, 3.9/2 Pozor: Vykřičník 3.2/2, 3.8/3 Životní prostředí 4.1.C/2	1,0-<2,5%
73513-42-5	Hexane, mixture of isomers (containing less than 5% n-hexane EEC no 203-777-6 Xn, Xi, F, N; R 11-38-51/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Vykřičník 3.2/2, 3.8/3 Životní prostředí 4.1.C/2	1,0-<2,5%
67-56-1	methanol T, F; R 11-23/24/25-39/23/24/25 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Lebka na zkřížených kostech 3.1.O/2, 3.1.D/2, 3.1.I/2; Nebezpečí pro zdraví 3.8/1	0,1-<1,0%

· **Narízení (ES) c. 648/2004 o detergentech / Označování obsahu**

alifatické uhlovodíky ≥ 30%

· **Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

4 Pokyny pro první pomoc

- **Při nadýchání:** Při bezvědomí uložit a přepravit ve stabilní poloze na boku.
- **Při styku s kůží:** Ihned omýt vodou a mýdlem a dobře opláchnout.
- **Při zasažení očí:** Oči s otevřenými víčky několik minut vyplachovat proudem tekoucí vody.
- **Při požití:** Nepřivodit zvracení, ihned povolat lékařskou pomoc.

5 Opatření pro zdolávání požáru

- **Vhodná hasiva:**
 - Vodní mlha
 - Hasící prášek
 - Kysličník uhličitý
 - Pěna okolná vůči alkoholu
- **Nevhodná hasiva:** Plný proud vody
- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:** Použít ochranný dýchací přístroj.

CZ

(pokračování na straně 4)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 11.08.2008

Obchodní označení: Xeramic Brake Cleaner
20315

(pokračování strany 3)

6 Opatření v případě náhodného úniku

- **Bezpečnostní opatření pro ochranu osob:** Nosit ochrannou výstroj. Nechráněné osoby se nesmí přibližovat.
- **Bezpečnostní opatření pro ochranu životního prostředí:**
Nenechat vniknout do kanalizace nebo do vodního toku.
Při vniknutí do kanalizace nebo vodního toku informovat příslušné orgány.
- **Doporučené metody čištění a zneškodnění:** Zajistit dostatečné větrání.

7 Zacházení a skladování

- **Pokyny pro zacházení:**
- **Upozornění k bezpečnému zacházení:**
Na pracovišti zabezpečit dobré větrání a odsávání.
Nádrž opatrně otevřít a zacházet s ní opatrně.
- **Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:**
Nestříkat do ohně a na žhavé předměty.
Nepřibližovat se ze zápalnými zdroji - nekouřit.
Zajistit proti elektrostatickému náboji.
Nádoba je pod tlakem. Chránit před slunečním zářením a teplotami přes 50°C (např. žárovky). I po spotřebování nespalovat a násilně neotevírat.
- **Pokyny pro skladování:**
- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:**
Skladovat na chladném místě.
Je třeba dodržet obecné předpisy o skladování tlakových obalů.
- **Upozornění k hromadnému skladování:** Je třeba dodržet obecné předpisy o skladování tlakových obalů.
- **Další údaje k podmínkám skladování:**
Nádrž držet neprodyšně uzavřenou.
Nádrž neuzavírat vzduchotěsně.
Skladovat v dobře uzavřených nádobách v chladu a suchu.
Chránit před horkem a přímým slunečním světlem.

8 Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

- **Technická opatření:** Žádné další údaje, viz bod 7.

· Kontrolní parametry:

109-66-0 pentan

NPK	Krátkodobá hodnota: 4500 mg/m ³ Dlouhodobá hodnota: 3000 mg/m ³
-----	--

108-87-2 methylcyklohexan

NPK	Krátkodobá hodnota: 2000 mg/m ³ Dlouhodobá hodnota: 1500 mg/m ³
-----	--

64-17-5 ethanol

NPK	Krátkodobá hodnota: 3000 mg/m ³ Dlouhodobá hodnota: 1000 mg/m ³
-----	--

110-82-7 cyklohexan

NPK	Krátkodobá hodnota: 2000 mg/m ³ Dlouhodobá hodnota: 700 mg/m ³
-----	---

110-54-3 hexan

NPK	Krátkodobá hodnota: 200 mg/m ³ Dlouhodobá hodnota: 70 mg/m ³ D, P
-----	---

(pokračování na straně 5)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 11.08.2008

Obchodní označení: Xeramic Brake Cleaner
20315

(pokračování strany 4)

67-56-1 methanol

NPK	Krátkodobá hodnota: 1000 mg/m ³
	Dlouhodobá hodnota: 250 mg/m ³
	D

- **Další upozornění:** Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.
- **Osobní ochranné prostředky:**
- **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**
 - Zdržovat od potravin, nápojů a krmiv.
 - Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci.
 - Před přestávkami a po práci umýt ruce.
 - Nevdechovat plyny/páry/aerosoly.
 - Zabránit styku s pokožkou.
 - Zamezit styku s pokožkou a zrakem.
- **Ochrana dýchacích orgánů:**
 - Při krátkodobém nebo nízkém zatížení použít dýchací přístroj s filtrem, při intenzivním nebo delším zatížení se musí použít dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.
 - Při nedostatečném větrání ochrana dýchacího ústrojí.
 - Filter AX/P2
- **Ochrana rukou:**



Ochranné rukavice

- Rukavice odolné ředidlům
- Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.
- **Materiál rukavic** Nitrilkaučuk
- **Doba průniku materiálem rukavic**
- Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.
- **Ochrana očí:**



Uzavřené ochranné brýle

- **Ochrana kůže:** Použít ochranný oblek.

9 Fyzikální a chemické vlastnosti· **Všeobecné údaje**

Skupenství:	Aerosol
Barva:	Podle označení produktu
Zápach (vůně):	Charakteristický

· **Změna stavu**

Teplota (rozmezí teplot) tání:	Není určeno.
Teplota (rozmezí teplot) varu:	-44°C

· **Bod vzplanutí:** -97°C· **Zápalná teplota:** 215°C· **Samozápalnost:** Produkt není samozápalný.

· **Nebezpečí exploze:** I když produktu nehrozí nebezpečí exploze, je přesto možné nebezpečí exploze ve směsi par se vzduchem.

(pokračování na straně 6)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 11.08.2008

Obchodní označení: Xeramic Brake Cleaner
20315

(pokračování strany 5)

· Meze výbušnosti:	
Dolní mez:	1,1 Vol %
Horní mez:	7,8 Vol %
· Tenze par při 20°C:	573 hPa
· Hustota při 20°C:	0,669 g/cm ³
· Rozpustnost ve / směřitelnost s vodě při 20°C:	5 g/l
· Obsah ředidel:	
Organická ředidla:	99,8 %
· Obsah netěkavých složek:	0,2 %

10 Stálost a reaktivita

- **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**
Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.
- **Nebezpečné reakce:** Žádné nebezpečné reakce nejsou známy.
- **Nebezpečné produkty rozkladu:** Nejsou známy žádné nebezpečné produkty při rozkladu.

11 Toxikologické informace

· Akutní toxicita:

· Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:

110-82-7 cyklohexan

Orálně	LD50	12705 mg/kg (rat)
--------	------	-------------------

73513-42-5 Hexane, mixture of isomers (containing less than 5% n-hexane EEC no 203-777-6)

Orálně	LD50	5000 mg/kg (mou)
--------	------	------------------

Pokožkou	LD50	3000 mg/kg (rab)
----------	------	------------------

Inhalováním	LC50/4 h	>10000 mg/l (rat)
-------------	----------	-------------------

· Primární dráždivé účinky:

- **na kůži:** Dráždí kůži a sliznice.
- **na zrak:** Žádné dráždivé účinky
- **Senzibilizace:** Není známo žádné senzibilizující působení.

· Doplnující toxikologická upozornění:

Produkt poukazuje, na základě výpočtů všeobecných zařadovacích směrnic ES pro přípravky v posledním platném znění následující nebezpečí:
dráždivý

12 Ekologické informace

· Ekotoxické účinky:

· Aquatická toxicita:

142-82-5 heptan

EC50/24h	>10 mg/l (Dm)
----------	---------------

LC50(48h)	4924 mg/l (Fish)
-----------	------------------

109-66-0 pentan

EC50/48h	>5mg/l mg/l (Dm)
----------	------------------

(pokračování na straně 7)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 11.08.2008

Obchodní označení: Xeramic Brake Cleaner
20315

(pokračování strany 6)

108-87-2 methylocyklohexan

LC50(48h) 5 mg/l (Fish)

110-54-3 hexan

EC50/48h >2 mg/l (Dm)

LC50/96h 2,5 mg/l (Fish)

- **Poznámka:** Jedovatý pro ryby.
- **Všeobecná upozornění:**
V povodích je také jedovatá pro ryby a plankton.
jedovatá pro vodní organismy

13 Pokyny k likvidaci

- **Produkt:**
- **Doporučení:** Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti. Nepřipustit únik do kanalizace.
- **Kontaminované obaly:**
- **Doporučení:** Odstranění podle příslušných předpisů.

14 Informace pro přepravu· **Pozemní přeprava ADR/RID (hranice překračující):**

- **ADR/RID-GGVS/E třída:** 2 5F Plyny
- **Kemlerovo číslo:** -
- **Výstražná tabule: Číslo UN:** 1950
- **Typ obalu:** -
- **Etiketa:** 2.1
- **Označení nákladu:** 1950 AEROSOLY

· **Námořní přeprava IMDG:**

- **IMDG-třída:** 2.1
- **Číslo UN:** 1950
- **Label** 2.1
- **Typ obalu:** -
- **EMS-skupina:** F-D,S-U
- **Látka znečišťující moře:** Ne
- **Technický název:** AEROSOLS

· **Letecká přeprava ICAO-TI a IATA-DGR:**

- **ICAO/IATA-třída:** 2.1
- **Číslo UN:** 1950
- **Label** 2.1
- **Typ obalu:** -
- **Technický název:** AEROSOLS, flammable

- **UN "Model Regulation":** UN1950, AEROSOLY, 2.1

15 Informace o předpisech· **Označení podle právních směrnic EHS:**

Produkt je zařazen a označen podle směrnic ES/nařízení o nebezpečných látkách.

(pokračování na straně 8)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 11.08.2008

Obchodní označení: Xeramic Brake Cleaner
20315

(pokračování strany 7)

· **Poznávací písmeno a označení nebezpečnosti produktu:**



Xi Dráždivý
F+ Extrémně hořlavý
N Nebezpečný pro životní prostředí

· **R-věty:**

- 12 Extrémně hořlavý.
- 38 Dráždí kůži.
- 51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- 67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

· **S-věty:**

- 2 Uchovávejte mimo dosah dětí.
- 23 Nevdechovat aerosol
- 25 Zamezte styku s očima.
- 29 Nevylévejte do kanalizace.
- 46 Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.
- 51 Používejte pouze v dobře větraných prostorách.

· **Zvláštní označení určitých přípravků:**

Nádobka je pod tlakem: nevystavujte slunečnímu záření a teplotám nad 50 °C. Nádobku neprorázejte a nespalujte, ani po použití
Nestříkejte do ohně nebo na žhavé předměty. Uchovávejte mimo dosah zdrojů vznícení - nekuřte.
Bez dostatečného větrání je možný vznik explozivních směsí.

· **Národní předpisy:**

Třída	podíl v %
I	1,0-<2,5
NK	50-100

- **VOC-CH** 100,00 %
- **VOC-EU** 669,0 g/l
- **Danish MAL Code** 4-3

16 Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

· **Relevantní věty R**

- 11 Vysoce hořlavý.
- 12 Extrémně hořlavý.
- 23/24/25 Toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.
- 38 Dráždí kůži.
- 39/23/24/25 Toxický : nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.
- 48/20 Zdraví škodlivý : nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.
- 50/53 Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- 51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- 62 Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti.
- 65 Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.
- 66 Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
- 67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

· **Obor, vydávající bezpečnostní list:** Research & Development

· **Poradce:** R. Tetteroo

(pokračování na straně 9)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 11.08.2008

Obchodní označení: Xeramic Brake Cleaner
20315

(pokračování strany 8)

Zkratky a akronymy:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Reglement internationale concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

MAL-Code: Måleteknisk Arbejdshygiejnisk Luftbehov (Regulation for the labeling concerning inhalation hazards, Denmark)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

CZ